

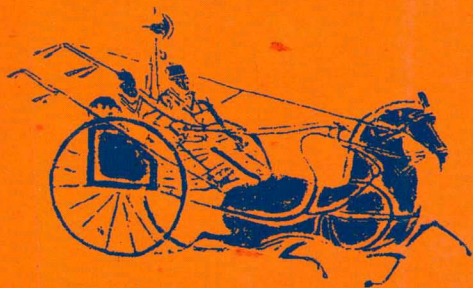
传统文化普及读本

名家
讲解

坛 经

□ 邱高兴 王连冬、著

《坛经》是唯一一部由中国人所作而被称为经的佛教典籍。也是中国文化经典之一。本书以杨曾文先生校勘的《敦煌新本坛经》为底本，根据铃木大拙五十七节的分段法作了段落划分和标注题名。在形式上，除了常见的注释和今译外，增加了讲解和大德语录的内容。注释简洁，译文流畅，讲解重点突出，言简意赅。



長 春 出 版 社

全国百佳图书出版单位

邱高兴 王连冬、著

名家
讲解

坛经

传
统
文
化
普
及
读
本

小
和
山

浙江工业大学
图书馆藏书

浙江工业大学图书馆



71817996

長 春 出 版 社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

名家讲解坛经/邱高兴, 王连冬著. — 长春: 长春出版社, 2011.6

(传统文化普及读本)

ISBN 978-7-5445-1740-9

I. ①名... II. ①邱... ②王... III. ①禅宗—佛经②坛经—研究 IV. ①B946.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 069644 号

名家讲解坛经

著 者: 邱高兴 王连冬

责任编辑: 张中良

封面设计: 刘喜岩

出版发行: 长春出版社

总编室电话: 0431-88563443

发行部电话: 0431-88561180 邮购零售电话: 0431-88561177

地 址: 吉林省长春市建设街 1377 号

邮 编: 130061

网 址: www.cccbs.net

制 版: 吉林省久慧文化有限公司

印 刷: 长春市第十一印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 880 毫米×1230 毫米 1/32

字 数: 150 千字

印 张: 7

版 次: 2011 年 6 月第 1 版

印 次: 2010 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 5000 册

定 价: 15.00 元

版权所有 盗版必究

如有印装质量问题, 请与印厂联系调换

印厂电话: 0431-84917482

前 言

一、六祖慧能

慧能，中国禅宗的第六祖，禅宗南宗的创始者。在中国佛教史上，慧能以不识字而顿悟佛法，倡“不立文字，教外别传”，独辟蹊径，成一宗之风气。根据其言行所集成的《坛经》不仅是禅宗的经典，也是了解中国佛教的特质，乃至了解中国文化的一个重要文献。

慧能，俗姓卢，祖籍范阳，因父贬官至广东新兴县。据《坛经》中记载，慧能年幼丧父，和母亲相依为命。后来迁至南海，靠卖柴为生。一天，一位客人买柴后，让慧能送到店里。当慧能领到卖柴钱，打算回去时，在门边突然听到有人念《金刚经》，心有所动，于是询问经为何名，得自何处。那人回答说，此经是《金刚经》，得自蕲州黄梅县东冯墓山弘忍大师。于是，慧能便辞别母亲，去黄梅求法。如根据《曹溪大师别传》，慧能早期经历有所不同。按照《曹溪大师别传》所说，慧能三岁时即父母双亡，成为孤儿。后来到了曹溪，和当地人刘志略结拜为兄弟。刘志略的姑姑在当地寺庙出家，法号无尽藏，经常念诵《涅槃经》。慧能白天和刘志略一起劳作，晚上则到寺中听经，并且常常为无尽藏尼解释经的含义。一次，无尽藏尼让慧能给他读经，慧能说：“不识文字。”无尽藏说：“既不识

字，如何解释其义？”慧能说：“佛性之理，非关文字能解，今不识文字何怪？”众人听后都觉得慧能的见解超出常人，推荐他在到当地宝林寺去修学。后来他又跟随乐昌县西石窟的智远禅师学习坐禅，又听惠纪禅师讲《头陀经》，得知单纯地打坐并无益处，不能觉悟。惠纪看到慧能根基非凡，于是就建议他到黄梅弘忍处参学。这段记载中，并没有提到在慧能思想转变中起到重要作用的《金刚经》。两种记载比较而言，《坛经》的说法略近于突出其思想转变的象征意义，后者则侧重于慧能这段时间的修行经历。

慧能到弘忍处后，弘忍问慧能：“你是什么地方的人？为什么来此山礼拜我？你来这里想要求些什么东西？”慧能回答说：“弟子是岭南人，是新州的百姓。今日特意远道而来礼拜大师，不是为求别的，而只是为求作佛。”弘忍说：“你是岭南人，又是獠獠，怎么能成佛呢？”慧能回答说：“人虽有南北的分别，但是佛性却没有南北的分别。獠獠身与和尚身虽然不同，但是两者本身所具有的佛性又有什么区别呢？”弘忍大师听了慧能的回答很惊异，但看见自己左右有徒众在，也就没有再说什么，安排慧能以行者身份在碓坊做工。慧能在那里踏碓舂米干了八个多月。

有一天，五祖召集门下所有弟子说：“生死事大，你们只知道供养，只知道去求福田，不知道要出离生死苦海。你们自己的真心本性如果迷而不觉，那么又怎么知道福田要到哪里去求呢？你们都去作一首偈颂拿来给我看。我看你的偈颂，如果能悟得佛法大意，我就把佛法传给你，接替我成为第六代祖师。”众人们听了五祖的吩咐，互相议论，都觉得有神秀上座在，他们就不必作偈语了。当时弘忍的上座弟子神秀也在心中暗自思量：大家都不自呈心偈，是因为我是教授师。如果我不呈心偈给大师看，五祖怎么能知晓我心中见解的深浅呢？如果我呈心偈给大师的话，会不会让大家以为我想争夺祖位呢？神秀思量了许久，最后决定等到夜里三更的时候，避开众人，在南廊墙壁上题偈。偈语是：

身是菩提树，心如明镜台，

时时勤拂拭，莫使有尘埃。

神秀上座题完偈后，就回房休息去了，并没有其他人看见。天亮之后，五祖按事先的约定，叫卢供奉来南廊下画楞伽变。五祖忽然看到此偈，读完之后，就对卢供奉说：“弘忍给你工钱，有劳你大老远过来，但画就不必再画了。《金刚经》上说：一切有形体相状的东西，都是虚幻不真实的，不如保留此偈，让内心迷误的人持诵。依照这首偈颂所讲的去修行，就不会堕入三恶道。依照这首偈颂所讲的去修行，会有很大的收益。”大师于是把众人都叫了过来说：“大家持诵此偈，才能认识自己的本性。依照这首偈颂所讲的去修行，就不会堕落三恶道。”随后，弘忍悄悄地把神秀叫到堂内，问神秀说：“是不是你作的那首偈？若是你作的，就应该得到我的禅法。”神秀回答说：“罪过，那偈确实是神秀所作。”五祖对神秀说：“你作的这首偈，只是到了门前，还差那么一步才能算入门。凡夫俗子依照你这首偈颂所讲的去修行，就不会堕落三恶道。但倘若依照此偈去寻求无上菩提，达到最高的觉悟境界，是不可能的。你暂且先回去，再仔细考虑一两天，重新作一首偈拿来给我看。倘若你入得门来，那我就将衣钵和教法传给你。”神秀上座回去几天，始终未能作出新偈。

当时有一个童子从碓坊边经过，口中唱诵神秀作的偈。慧能正好听见，便问童子：“你刚才唱诵的是讲什么的偈啊？”童子说：“弘忍和尚要传付衣钵佛法给能领悟佛法的弟子，所以就命弟人们每个人作一首偈来给他看，如果能领悟得佛法大意，就传授衣钵和教法，让他成为继承人。我念诵的偈就是神秀上座作的。”在慧能的请求下，童子带慧能来到南廊下去看这首偈语。因为慧能不识字，就请一个人代为朗读。慧能听完，马上明白了其中的大意，并知这首偈语并不究竟。慧能于是也作了一首偈，请人题写在了西间壁上，以此来表达自己的看法。慧能的偈语是：

菩提本无树，明镜亦无台，

佛性常清净，何处染尘埃。

又偈曰：

心是菩提树，身为明镜台，
明镜本清净，何处染尘埃。

弘忍看到慧能作的偈后，马上就知道他已经明白了佛法的大意，但为了掩人耳目，说：“此偈也没有参透佛法大意。”到了夜里三更的时候，五祖把慧能叫到堂内，为慧能讲说《金刚经》，并传受慧能教法及衣钵，对慧能说：“自古传法，都是命悬一线，时刻都能招来杀身之祸。你若留在这里，可能就会有人加害于你，你必须马上离开！”于是，慧能三更便动身离开。离开前弘忍吩咐慧能说：“能走多远你就走多远！将教法向南传播，三年之内先不要弘法。等到逃过此劫以后，再去弘扬教化、善诱世人，若能启发执迷之人心窍顿开，那就和领悟佛法没什么两样了。”慧能辞别五祖，经过两个月的逃亡，来到了大庾岭。慧能后面有数百人尾随而来，企图捉拿慧能，抢走衣法。但是这些人追到半路，大都返回去了。唯有一个僧人法名惠顺，他原来是个三品将军，性行粗恶，他一直追到岭上，一把捉住了慧能。慧能说：“如果你要传法的衣钵，我马上就给你。”惠顺说：“我远道而来，是为了求法，不是要你的衣钵。”于是在大庾岭上，慧能便将教法传授给了惠顺。惠顺听闻慧能讲法，当下心智顿开。

慧能南行至曹溪后，还不断有人来寻访其行踪。于是，慧能继续南行到怀集、四会交界处，装成猎人，隐姓埋名。唐高宗仪凤元年（676），慧能来到广州制止寺，听印宗法师讲《涅槃经》。有一天，正值寺庙挂起了幡，众僧就幡之义进行讨论，有僧说：“幡是无情，因风而动。”第二人说：“风幡俱是无情，如何得动？”第三人说：“因缘和合故合动。”第四人说：“幡不动，风自动耳。”众人互相争论，僵持不下。这时，慧能近前高声说：“不是风动，不是幡动，仁心自动耳。”印宗法师听到这番议论，知道慧能大有来头，于是询问其来历，得知慧能是弘忍临终付法之人。此时，慧能是行者

身份，尚未正式出家。于是印宗为其剃发，并授具足戒。

此后，慧能到韶州曲江县南五十里的曹溪村宝林寺一代说法，曾应韶州刺史之邀到韶州治所曲江县内的大梵寺说法。《坛经》据说是在此次说法后，由慧能的弟子法海记录整理形成。

延和元年（712），慧能回到了老家新州，并建了报恩塔。唐玄宗先天二年（713），在新州国恩寺圆寂，世寿七十六。慧能圆寂后，肉身运回韶州曹溪并葬于此地。

慧能作为弘忍的继承者，在其去世时，影响仅限于南方，北方则主要是弘忍另一弟子神秀的天下。后来，慧能弟子神会北上到北宗盛行的地方传法，并在唐玄宗开元二十年（732），与北宗僧人崇远滑台（今河南滑县东）就南北宗何为正宗以及法门顿渐等问题进行了激烈的辩论。此后神会又因在“安史之乱”中筹集军费有功，为唐肃宗所重。到唐德宗贞元十二年（796），诏敕菏泽大师神会为“第七祖”，南宗的传承说获得认可，慧能自然成为禅宗的六祖。唐宪宗元和十一年（816）追赐慧能为“大鉴禅师”。

二、《坛经》源流

《坛经》，又称《南宗顿教最上大乘摩诃般若波罗蜜经六祖慧能大师于韶州大梵寺施法坛经》（敦煌本）、《六祖大师法宝坛经》（宗宝本）、《六祖坛经》（慧昕本），是唯一的一部中国人所作而被称为经的佛教典籍。

按不同版本《坛经》中的共同说法，该经是慧能应韶州刺史之请在韶州大梵寺说法的记录，由弟子法海整理形成了《坛经》。法海把他整理的《坛经》传给了道际，道际交给了悟真，代代相传至今（惠昕本《坛经》传承略有不同，先由法海传给志道，志道传给彼岸，彼岸传给悟真，悟真传给圆会）。各个版本的《坛经》虽然详略不同，但所包括的主要内容不外五个部分：第一部分，是有关慧能

生平与得法的部分，慧能自述其出身贫寒、见弘忍、作偈语、得衣钵等内容。第二部分，是慧能开示摩诃般若蜜多法的部分，主要从定慧为本、一行三昧、顿悟法门（无念为宗、无相为体、无住为本）、禅定等几个方面做了叙述。第三部分，是传授“无相戒”相关的部分。第四部分，描述了慧能在广东新会、怀集、韶州、新州等地的弘法和与弟子讨论禅法的语录。第五部分，则主要是慧能临终时对弟子的付嘱，包括对《坛经》本身的认识、如何获得真正的觉悟等等。

《坛经》版本众多，已有许多学者作了细致的考订。综合研究者的看法，大致可以作如下的判断：《坛经》有一个共同来源，即古本《坛经》；有一个现存最古的版本，即敦煌本《坛经》；有一个可资参考的版本，即惠昕本《坛经》；有一个最为通行的版本，即宗宝本《坛经》。

古本《坛经》，应当是指由法海所集成的原本《坛经》。这个法海所集的古本，在分别经历道际和志道两个不同系统的传承及修改整理后，与敦煌本和惠昕本略有不同。《景德传灯录》卷二十八“南阳慧忠国师语”说：“吾比游方，多见此色，近尤盛矣。聚却三五百众，目视云汉，云是南方宗旨。把他《坛经》改换，添糅鄙谭，削除圣意，惑乱后徒，岂成言教？苦哉！吾宗丧矣！”慧忠卒于唐大历十年（775），距慧能不过五六十年时间，他提到的《坛经》应当是就是原本《坛经》分成不同系统后的情况。

敦煌本《坛经》，学界公认其为现存最早的《坛经》，抄写于唐末宋初，被认为最接近原本《坛经》。在这个系统中还可以分出敦煌本（原藏于英国图书馆）、敦博本（原藏于敦煌博物馆）、旅顺博物馆本（2010年重新发现并公开，抄写于959年）等，字数约一万二千年左右。

惠昕本则比较接近敦煌本，字数略多，约一万四千字。此版本发现于日本京都兴圣寺，故又称为兴圣寺版。出于这一系统的还有

大乘寺本、真福寺本等。此版本前有惠昕的序言说：“故我六祖大师广为学徒，直说见性法门，总令自悟成佛，目曰《坛经》，流传后学。古本文繁，披览之徒，初忻后厌。余以太岁丁卯，月在蕤宾，二十三日辛亥，于思迎塔院，分为两卷，凡十一门，贵接后来，同见佛性者。”惠昕本刊刻于乾德五年（967），内容比敦煌本略多，但大致接近，因此在敦煌本刚发现、文字残缺的情况下，学者多参照惠昕本进行校订。

宗宝本《坛经》，是自明代入藏以来最流行的一个版本。此版本应当和德异本同属一个系统，都来自于契嵩本。此本据后跋，刊刻于至元二十八年（1291），字数约二万余字，比前两个版本字数多出很多。此本后跋说：“六祖大师平昔所说之法，皆大乘圆顿之旨，故目之曰经。其言近指远，词坦义明，诵者各有所获。明教嵩公常赞云：天机利者得其深，天机钝者得其浅。诚哉言也！余初入道，有感于斯，续见三本不同，互有得失，其版亦已漫灭。因取其本校讎，讹者正之，略者详之，复增入弟子请益机缘，庶几学者得尽曹溪之旨。按察使云公从龙深造此道，一日过山房，睹余所编，谓得《坛经》之大全。慨然命工镌梓，颛为流通，使曹溪一派不至断绝。”

三、《坛经》的主要思想

《坛经》虽版本众多，但其主要思想并无大的区别，基本都包括以下几个方面：

（一）佛性本有。在《坛经》中，慧能并没有专门谈佛性问题，但从不同侧面，还是可以看出慧能佛性本有的思想。当慧能北上至黄梅求法时，弘忍大师劈头问道：“汝是岭南人，又是獍獠，若为堪作佛？”慧能回答：“人即有南北，佛性即无南北；獍獠身与和尚不同，佛性有何差别。”这一直截了当的回答就是说人虽有人种、地域、智力等各方面的差异，但是他们的佛性并无差别，也就是众生

皆有佛性。中土最早注意到这种说法的是竺道生，他在阅读《涅槃经》时注意到了其中相关的提法，提出了“一切众生，皆能成佛”的主张，开了中土“人人皆有佛性”的先河。如果按照《别传》中所说，慧能在拜见弘忍大师之前，在曹溪期间，已经听人念诵过《涅槃经》，并且为无尽藏尼解释过其中字句的含义，应该说慧能可能注意到了其中的佛性思想，否则就无法解释慧能一见弘忍，怎么就会有那样的见解。慧能在《坛经》也说：“三世诸佛，十二部经，亦在人性中本自具有”、“本性是佛，离性无别佛”、“佛向性中作，莫向身外求”等，都是其佛性思想的一种表现。

（二）见性顿悟成佛。在慧能看来，佛性本有虽然是一个既存事实，但并不意味着众生就能觉悟到这种事实。把众生本有佛性从外在变成内在，也就是从一种纯粹客观的事实，转变成主观的认知和体验，就是自性的觉醒，就是觉悟。在这个问题上，慧能和神秀的看法有所区别。神秀认为，“身是菩提树，心如明镜台，时时勤拂拭，莫使有尘埃。”佛性是人人本有，但是被尘埃所染污，因此需要经过不断的擦拭，才能让佛性重现光明，这是一个渐进的过程。慧能则主张单刀直入，直了见性，“心是菩提树，身为明镜台，明镜本清净，何处染尘埃。”心性本无染污，自然不需要擦拭，需要的是发现自性为佛的事实。如果能将这一事实，呈现给自己，那就当下成佛作祖。“故知不悟，即佛是众生；一念若悟，即众生是佛。故知一切万法尽在自身心中，何不从于自心，顿见真如本性。”可见佛与众生的差别就在悟与迷之间。慧能说：“善知识，法无顿渐，人有利钝。迷即渐劝，悟人顿修。识自本心，是见本性。悟即元无差别，不悟即长劫轮回。”

那么如何能见性呢？慧能说：“但持《金刚般若波罗蜜经》，即得见性，入般若三昧。”而所谓持《金刚经》，就是获得般若智慧。“用智慧观照，于一切法不取不舍，即见性成佛道。”慧能说：“汝若不得自悟，当起般若观照，刹那间，妄念俱灭，即是自真正善知识，

以悟即知佛也。”这样，慧能就从佛性论的角度过渡到了般若空观的立场。具体而言，慧能主张通过无念、无相、无住的见性方法，来获得顿悟。他说：“我此法门从上已来，顿渐皆立无念为宗，无相为体，无住为本。”所谓“无念为宗”，就是“于一切境上不染”。不染就是不受外界事物迷惑和牵引，不去强行分别事物的真假、空有，但并非百物不思，而是“于念而不念”。“若无有念，无念亦不立”。因此“无念”就是“见一切法，不著一切法；遍一切处，不著一切处，常净自性，使六贼从六门走出，于六尘中不离不染，来去自由，即是般若三昧。”做到了这一点就获得般若智慧，就能得见诸佛境界，就能觉悟成佛。所以归根结底说：“无者无何事，念者何物？无者离二相诸尘劳；念者念真如本性。真如是念之体，念是真如之用。”因此，无念也就是要抛去诸如生灭、有无、空有、人我、内外、常断等诸种事实分别之念，抛去贵贱、是非、染净、善恶、美丑等价值分别之念，在此基础建立真如之正念。所谓“无相为体”，就是“外离一切相，是无相。但能离相，性体清静，是以无相为体。”离开虚妄分别的外相，不执著于外在形象的区别，在修行上，不论出家在家，无论行住坐卧，都是顿悟成佛的途径。所谓“无住为本”，就是不住于某种对象，不被牵引。《金刚经》中说：“应无所住而生其心”，慧能也说：“无住者，为人本性，念念不住，前念、今念、后念，念念相续，无有断绝，若一念断绝，法身即离色身；念念时中，于一切法上无住；一念若住，念念即住，名系缚；于一切法上念念不住，即无缚也。此是以无住为本。”

无念、无相、无住名字虽别，但实质为一，都是以无念为中心，不分别外相，不执著于对象，做到“无所住而生其心”。

（三）戒定慧。戒定慧是佛教三学，戒为戒律，定为禅定，慧为智慧，三者可以说包括佛教的全部教义。慧能对三者的认识颇有新意，他说：“心地无非自性戒，心地无乱自性定，心地无痴自性慧。”将自性作为戒定慧三者的限定词，来突出清静自性在顿悟中的意义

和作用，并且和北宗“以诸恶不作為戒，諸善奉行名為慧，自淨其意名為定”的說法區別開來。

首先就戒來說，他授的是“無相戒”，即以心中本有佛性為基礎內心防護之戒，並沒有如其他十重戒等戒條那样的具體條文。但慧能所說的無相戒也並非是完全抽象而無內容的戒律，他將見自三身佛、四弘誓願以及無相懺悔、無相三歸依等作為無相戒的內容進行了解釋。所謂見自三身佛，就是“於自色身歸依清淨法身佛，於自色身歸依千百億化身佛，於自色身歸依當身圓滿報身佛。”清淨法身佛，就是“一切法盡在自性”，而“自性長清淨”，也就是說自身所具有的佛性就是清淨法身佛。化身佛，就是人思善思惡時內心所對應之天堂地獄。報身佛，當人念念都是善念時，所對應的就是報身。通常而言，三身佛都是外在的歸依對象，但慧能將它們都解釋成人的清淨自性的不同表現形式。並且強調歸依自三身佛，並非歸依於色身，而是人的清淨本性。

四弘誓願，是菩薩修行的重要內容，即“眾生無邊誓願度，煩惱無邊誓願斷，法門無邊誓願學，無上佛道誓願成”。慧能對此有新的解釋：“眾生無邊誓願度，不是慧能度。善知識，心中眾生，各於自身自性自度。何名自性自度？自色身中邪見煩惱、愚痴迷妄，自有本覺性。只本覺性，將正見度。既悟正見般若之智，除却愚痴迷妄，眾生各各自度。邪來正度，迷來悟度，愚來智度，惡來善度，煩惱來菩提度。如是度者，是名真度。煩惱無邊誓願斷，自心除虛妄。法門無邊誓願學，學無上正法。無上佛道誓願成，常下心行，恭敬一切，遠離迷執。覺智生般若，除却迷妄，即自悟佛道成，行誓願力。”從這段話中可以看出，原本帶有救助世人的他力色彩的四弘誓願，完全轉變成了以自救為中心的自性覺悟。“眾生無邊誓願度”，是“自身自性自度”，即眾生各以般若智慧，除去無知煩惱，獲得菩提覺悟。“煩惱無邊誓願斷”是“自心除虛妄”，“法門無邊誓願學”是自學“無上正法”，“無上佛道誓願成”是自悟佛道，獲得

顿悟。

无相忏悔，是慧能提出的新忏悔法，即以众生内心反思和忏悔为主，没有具体的仪式和忏悔文，只要求忏悔者“前念后念及今念，念念不被愚迷染，从前恶行一时除，自性若除即是忏悔。前念后念及今念，念念不被愚痴染，除却从前矫诳心，永断名为自性忏。前念后念及今念，念念不被疽疫染，除却从前嫉妒心，自性若除即是忏。”无相忏悔的重心就是在自性觉悟基础上，对错误言行的改正。

无相三皈依，同传统的三皈依即归依佛、法、僧不同，慧能将其解释为归依于觉、正、净。慧能说：“善知识，归依觉两足尊，归依正离欲尊，归依净众中尊。从今已后，称佛为师，更不归依余邪迷外道，愿自三宝慈悲证明。善知识，慧能劝善知识归依自性三宝。佛者，觉也；法者，正也；僧者，净也。”慧能的解释将原来三皈依的含义作了扩展，并且更加侧重于从自性觉悟的方面理解三皈依的含义。

关于禅定，传统认为摄心看净，蒲团打坐为根本。而慧能对于如何坐禅，何为禅定，也有创新。他说：“此法门中何名坐禅？此法门中一切无碍，外于一切境界上，念不起为坐，见本性不乱为禅。何名为禅定？外离相曰禅，内不乱曰定。外若著相，内心即乱；外若离相，内性不乱。本性自净自定，只缘境触，触即乱，离相不乱即定。外离相即禅，内不乱即定。外禅内定，故名禅定。”就是说禅定的根本在于修禅者不再有障碍束缚，不被外境牵引和干扰，获得真正的自由。在慧能看来，人的本性是清净的，本身就是定而不乱的，只是因为外缘干扰，才会有乱和不安定之相，因此坐禅的本质就在于回归本性。所以禅定就不能拘于形式，行住坐卧都是禅定，而“住心观净，是病非禅”。

关于慧，《坛经》主要指“摩诃般若”，即到彼岸的大智慧。慧能认为众生皆有般若之智，即自性慧。他说：“菩提般若之智，世人本自有之。”合理运用这种智慧，是获得觉悟的关键，即“般若是智

慧。一切时中，念念不愚，常行智慧，即名般若行。一念愚即般若绝；一念智即般若生。”

而关于定慧关系，一般认为是从定发慧，但慧能认为定慧没有本质区别，是一体不二。“即定是慧体，即慧是定用；即慧之时定在慧，即定之时慧在定。”二者的关系如同灯和光一样，有灯就有光，无灯就无光，有定就有慧，无定就无慧。灯是光的体，光是灯之用，定是慧的体，慧是定的用，二者名异实同。

本书对《坛经》的注译，和通常以宗宝本或曹溪本为底本的做法有所区别，底本采用了杨曾文先生校勘的《敦煌新本坛经》。底本中没有分节和标题，但为了读者阅读的方便，特根据铃木大拙五十七节的分段法作了段落划分和标注了题名。在形式上，除了常见的注释和今译外，增加了讲解和大德语录的内容。希望通过这两部分内容，对读者理解经中的含义和扩展理解有所帮助。《坛经》字数较少，经文中晦涩的地方也不多，但是因为《坛经》言简意丰，注译解说中除了可能出现仁者见仁、智者见智的情况外，错失之处也一定不少，欢迎读者批评指正。

邱高兴 王连冬

2011年2月于日月湖畔

前 言	001
一 序文品	001
二 慧能说法	004
三 弘忍慧能问答	008
四 五祖集门人索偈	012
五 诸门人不敢呈偈	015
六 神秀书偈	017
七 五祖见偈	020
八 慧能作偈	024
九 慧能受法	029
十 慧能向南	031
十一 惠顺求法	033
十二 般若智自有之	035
十三 定慧一体	039
十四 一行三昧	042
十五 定慧如灯光	046
十六 法无顿渐	048
十七 无念为宗亦不立	050

十八	坐禅不著心不看净·····	054
十九	坐禅一切无碍·····	058
二十	见自三身佛·····	061
二十一	四弘大愿·····	066
二十二	无相忏悔·····	070
二十三	无相三归依戒·····	073
二十四	大智慧到彼岸·····	077
二十五	摩诃解义·····	079
二十六	般若波罗蜜解义·····	081
二十七	从一般若生八万四千 智慧·····	084
二十八	持《金刚经》即见性入 般若三昧·····	086
二十九	小根不悟 大智能修 ·····	089
三十	一切法尽在自身中·····	091
三十一	自心善知识三昧解 脱·····	094
三十二	发大誓愿 不退菩提 分付此法·····	099
三十三	无相灭罪颂·····	101
三十四	修福与功德有别·····	105
三十五	西方刹那见·····	109
三十六	在家修行无相颂·····	116
三十七	大师归曹溪山·····	122